

Roberto Calasso

Leidėjo menas

ISBN 978-609-8198-84-3

140x126x12 mm

141 psl.

Minkšti viršeliai

Leidėjo menas

Iš italų kalbos vertė Goda Bulybenio

Roberto Calasso

Leidėjo menas (L'impronta dell'editore, 2013) – garsaus italų rašytojo, leidėjo ir vertėjo Roberto Calasso esė knyga apie leidybos esmę. Kas yra gera leidykla ir geros knygos? Kodėl taip svarbu, kokią formą rankraščiu suteikia leidėjas? Kaip gimsta viršeliai? Kuo leidyba primena azartinius lošimus? Roberto Calasso neabejoja, kad leidyba yra menas, kuriuo užsiimti būtini pinigai ir kuris dar nė vieno nepadarė labai turtingu. Tačiau juk būtent leidėjų pasirinkimai, kokias knygas leisti ir kokių – ne, tiesiogiai veikia bet kurios visuomenės kultūrą ir intelektualinę raidą.

| LAPAS |

Roberto Calasso taip pat aprašo leidyklos „Adelphi Edizioni“ literatūrinės vizijos formavimąsi, apžvelgia svarbiausius leidėjus Europos istorijoje: nuo venecijiečio spaustuvininko Aldo Manuzio, 1502 m. išleidusio pirmąją knygą minkštu viršeliu, iki „Gallimard“ (Prancūzija), „Insel“ ir „Suhrkamp“ (Vokietija), „Einaudi“ (Italija) ir kt.

[Leidybos meną] galima vertinti pagal gebėjimą suteikti tokią formą daugybei knygų, tarsi jos būtų vienos knygų skyriai.

– Roberto Calasso

Roberto Calasso praskleidžia užuolaidą į tą mistinę instanciją, kurioje nežinomo autoriaus rankraštis gali tapti pasauline klasika arba niekada nepasiekti skaitytojo.

– Ūla Ambrasaitė, leidyklos LAPAS įkūrėja

Autorius

Roberto Calasso (1941–2021) – leidėjas, vertėjas, rašytojas, dėl plačios erudicijos ir aktyvios veiklos literatūros ir kultūros lauke vadintas „vieno žmogaus literatūros institucija“ (*Paris Review*).

Nuo 1962 m. rašytojas kuravo prestižinės Milano leidyklos „Adelphi Edizioni“ leidybos kryptis. „Adelphi“ įvertino ir pirmieji Italijoje išleido Friedrichą Nietzsche, Vladimirą Nabokovą, Johną Ronaldą Reuelį

Tolkieną, Jacką Londoną, Jorge'ę Luisą Borgesą, Milaną Kunderą ir daug kitų tik vėliau pripažintų autorių. Tarp Roberto Calasso verstų autorių – Franzas Kafka, Friedrichas Nietzsche, Karlas Kraussas. Kūryboje autorius kritiškai reflektavo senųjų mitologijų ir moderniosios sąmonės santykį bei moderniosios europietiškos kultūros būklę. Knygoje *Ka* (1966) jis interpretavo hinduizmo, knygoje *Le nozze di Cadmo e Armonia* (1988) – graikų mitus. R. Calasso apdovanotas *Viareggio* (2001), *Bagutta* (2002), *Formentor* (2018) literatūros premijomis. *Leidėjo menas* (*L'impronta dell'editore*, 2013) – pirmoji autoriaus knyga lietuvių kalba.